



#BASSAROMAGNAMIA
ESPERIENZE DA VIVERE

Edizione 2018

TRA MARE E COLLINA: UN'OASI DI OSPITALITÀ

| *Between the sea and the hills. An oasis of hospitality*

Generosa pianura costellata di borghi storici e attraversata da campi e frutteti, la **Bassa Romagna** è una terra antica e vivace: un **luogo in cui abbandonarsi tra arte e cultura, tradizione e innovazione**, alla costante ricerca del perfetto equilibrio tra passato e futuro.

| *A generous plain dotted with historic towns and crossed by fields and orchards, **Bassa Romagna** is an ancient land, full of life. A place where you can get lost amongst **art and culture, tradition and innovation**, on an eternal quest for that perfect balance between yesterday's past and tomorrow's future.*

Bologna



Faenza



Appennino
Tosco-Emiliano

Foto di copertina: Alessandro Carnevali
Foto centrale: Riccardo Piana

Ferrara



#bassaromagnamia
#bassaromagnaexperience
#bassaromagna



Ravenna

Riviera Adriatica

Forlì



Rimini

L'ANIMA DI UNA TERRA ATTRAVERSO I SUOI EVENTI


| *A wealth of events to glimpse the soul of this land*

Luogo in cui l'accoglienza e il divertimento sono da sempre una ricchezza oltre che un'ottima abitudine, la **Bassa Romagna** sa come sorprendere i propri ospiti: **arene di paglia, labirinti effimeri, armonie rossiniane, performance musicali, installazioni di arte contemporanea, eroi del cielo e ottimo cibo** sono tutti ingredienti perfetti per un'esperienza da ricordare.

This is a place where the great habits of hospitality and fun are at home. Bassa Romagna knows exactly how to surprise its guests. Hay bale arenas, mazes to amaze you, Rossinian melodies, concerts, contemporary art, airborne heroes and wonderful food are the perfect ingredients for an unforgettable experience.





dal 14 al 15 aprile / dal 20 al 21 ottobre, Lugo 
from April 14 to 15 / from October 20 to 21 in Lugo |

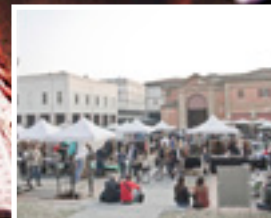
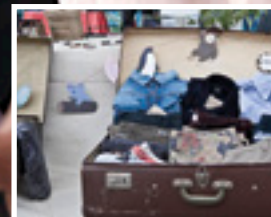
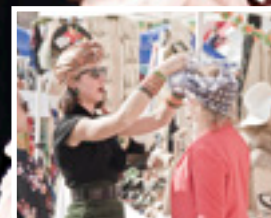


LUGO VINTAGE FESTIVAL

Lugo Vintage festival |

La moda, la musica e lo spettacolo si incontrano nel cuore di Lugo.
Due appuntamenti dedicati alla passione per il vintage:
un tuffo nel passato attraverso capi d'abbigliamento, accessori, oggettistica
e intrattenimento d'antan con mostre espositive ed eventi musicali.

Where fashion, music and entertainment meet in the centre of Lugo. Two events devoted to the love of all things vintage. A chance to plunge back into the past through clothing, accessories, bric-a-brac and yesteryear entertainment with exhibitions and musical events.



25 aprile, Fiume Senio 
April 25, River Senio |



I PERCORSI DELLA MEMORIA

Trips down memory lane |


Una giornata per ricordare la **Battaglia del Senio, la Resistenza e la Costituzione**: un percorso lungo l'argine del fiume Senio, da esplorare a piedi o in bicicletta, arricchito da incursioni teatrali, letture, poesia, musica, storie e racconti. La memoria della **II Guerra Mondiale** trova testimonianza nei Musei dedicati, nei monumenti celebrativi e nei cimiteri militari della Bassa Romagna.

*A day to remember the **Battle of the Senio, Italy's Resistance and the Constitution**: along the banks of the river Senio, on foot or by bicycle, brought to life by theatrical performances, recitals, poetry, music, stories and tales. **The Second World War** is recalled in special Museums, commemorative monuments and the military cemeteries of Bassa Romagna.*





CENTENARIO
FRANCESCO BARACCA
1918 - 2018

da maggio a giugno, Lugo 
from May to June in Lugo

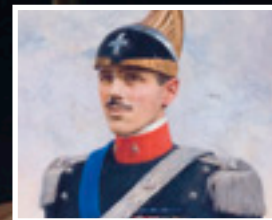


CENTENARIO FRANCESCO BARACCA 1918 - 2018

The Francesco Baracca centenary, 1918-2018 |

Lugo, città natale del **famoso pilota** che è stato **personaggio cruciale** per la storia dell'**aviazione** e del Novecento italiano, ne celebra la figura con un ricco **calendario di eventi, mostre ed iniziative** rivolte agli appassionati di aeronautica di tutto il mondo.

Birthplace of Francesco Baracca, Lugo pays tribute to this famous pilot and key figure in aviation history and of 20th century Italy, with a generous calendar of events, exhibitions and initiatives aimed at aviation enthusiasts from all over the world.



dal 21 giugno al 28 luglio, in tutta la Bassa Romagna 
from June 21 to July 28 throughout Bassa Romagna |



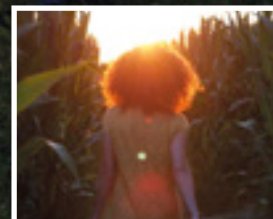
more info

TERRENA


Land art festival |

Un suggestivo percorso artistico attraverso i luoghi della Bassa Romagna: dall'arena delle balle di paglia al labirinto effimero, passando per le opere realizzate grazie all'incontro tra arte e paesaggio. Una grande **esposizione a cielo aperto** di composizioni d'arte che diventa palcoscenico per incontri musicali, performance di danza e di teatro contemporaneo.

*An artistic trip through Bassa Romagna. From the hay bale arena to the fleeting maze, through the compositions that nature creates coming into contact with art. An **open-air exhibition** of landscape art which becomes the setting for jam sessions, dance and contemporary theatre.*





dal 28 giugno al 1 luglio, Bagnara di Romagna 
from June 28 to July 1 in Bagnara di Romagna |

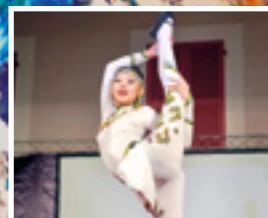


POPOLI POP CULT FESTIVAL

Popoli Pop Cult Festival |

Un grande **festival internazionale** fra le mura storiche del borgo medievale di Bagnara. Oltre venti nazioni rappresentate per un giro del mondo attraverso **spettacoli, mostre, artisti di strada e stand gastronomici**, con un focus speciale sul tema dell'Europa.

*An **international festival** set within the historical walls of Bagnara. Around the world in 20 nations and more, each bringing a taste of their country to this medieval village with **street artists, street food, shows and exhibits**, with a special focus on the theme of Europe.*



**RIOT
FEST**

5 e 6 luglio, Massa Lombarda 🕒
July 5 and 6 in Massa Lombarda |

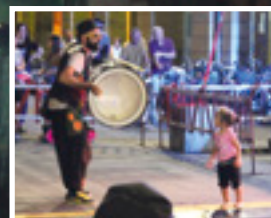


RIOT FEST

Riot fest |

Due giorni di musica e divertimento in pieno centro storico: quattro palchi e concerti non stop fino a tarda notte. **Stand gastronomici e birre artigianali, mercatini vintage e creativi, Riot Expo, mostre, esposizioni e dj set**

Two days of music and entertainment in the historical town centre: four stages and non-stop concerts late into the night. Food stands and craft beers, vintage and handmade markets, Riot Expo, exhibitions and DJ mix sessions.



dal 23 al 29 agosto, Massa Lombarda | 🕒
from August 23 to 29 in Massa Lombarda |

SAGRA DELLE SFOGLINE

Una sfida in cucina a colpi di mattarello
per preparare **pasta e tagliatelle**
come una volta.

*A culinary challenge with a rolling pin to hand,
to make **pasta and tagliatelle**
as in days gone by.*

dal 13 al 17 settembre, Conselice | 🕒
from September 13 to 17 in Conselice |

SAGRA DEL RANOCCHIO

Un ingrediente speciale e un menù
singolare per piatti antichi e delicati
tutti da scoprire.

*A special ingredient and an exceptional menu
to discover some traditional delicacies.*

TRADIZIONI DA GUSTARE

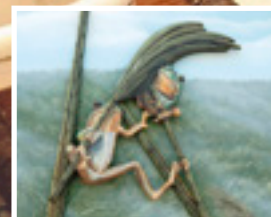
A true taste of tradition |

Ogni anno la bella stagione porta con sé la voglia di ritrovarsi tutti a tavola e abbandonarsi a quei sapori che, da sempre in Bassa Romagna, scandiscono il tempo e condiscono le amicizie. **Giovani "Zdore" imparano l'arte, ma la regola non cambia: si fa tutto "alla vecchia maniera".**

*Every year the sunny season brings people together to sit around a table, seduced by those flavours
that have always marked time in Bassa Romagna and added a little spice to friendships.
Young Zdore* learn the art, but the rules never change: everything is done according to tradition.*

Foto cappelletti di: Rita Casadei

(* plural of Azdora meaning the lady pasta-maker)



dal 7 al 10 settembre, Villanova di Bagnocavallo 
from September 7 to 10 in Villanova di Bagnocavallo |



SAGRA DELLE ERBE PALUSTRI

The marshland grass festival |

Rievocazione storica delle tradizionali tecniche di lavorazione delle erbe di valle e del legno nostrano. Attraverso laboratori sugli antichi mestieri e botteghe artigiane, un viaggio nel tempo e nel gusto, grazie allo speciale menù a base di "strozzapreti" e "strozzasindaci".

Historical re-enactment of the traditional techniques used to work the valley grasses and local wood.

A workshop experience demonstrating ancient crafts in typical workshops, travelling back over time, also to taste a special menu with strozzapreti⁽¹⁾ and strozzasindaci⁽²⁾ pasta.



(1) priest-stranglers, (2) mayor-stranglers



dall'8 al 16 settembre, Lugo 
from September 8 to 16 in Lugo |



BASSA ROMAGNA IN FIERA

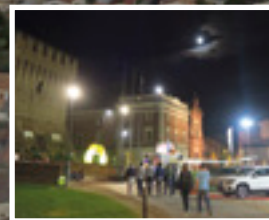
Bassa Romagna fair |

XXVII edizione della Fiera biennale dell'agricoltura, dell'artigianato e dell'industria.

Da sempre votata al commercio, la Bassa Romagna mette in mostra le sue tante eccellenze, i suoi prodotti, la sua cultura e la sua storia, nell'incontro tra innovazione e tradizione, in una splendida cornice ai piedi della Rocca di Lugo.

27th edition of the biennial fair for agriculture, crafts and industry.

Forever a land of trade and commerce, Bassa Romagna showcases its countless excellences, its products, its culture and its history, where innovation meets tradition, in a splendid setting at the foot of the Rocca di Lugo.





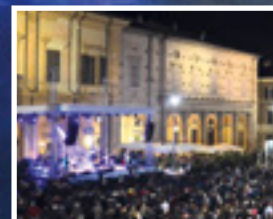
dal 27 al 30 settembre, Bagnacavallo 🕒
from September 27 to 30 in Bagnacavallo |



FESTA DI SAN MICHELE *St. Michael's fair |*

Città d'arte dal fascino antico ed intatto, Bagnacavallo si apre ai visitatori con **concerti, spettacoli, installazioni di arte contemporanea, musica sacra, mostre e artigianato d'arte**. Mentre le osterie animano il centro, le pasticcerie propongono il dolce di San Michele, dalla ricetta segreta...

*A city of art conserving its ancient charm, Bagnacavallo welcomes visitors with **concerts, shows, contemporary art, religious music, arts and crafts exhibitions**. While local inns bring the town to life, the pastry shops entice visitors with a slice of St. Michael's cake, without disclosing its secret recipe...*





da luglio a novembre, Lugo
from July to November in Lugo |



more info

ANNO ROSSINIANO *Year of Rossini |*

Celebrazioni per il 150° anniversario della morte di Gioachino Rossini.
Nello splendido teatro a lui dedicato un **fitto calendario di eventi musicali** per promuovere l'opera e la figura del grande compositore di fama internazionale che proprio a Lugo trascorse una fase fondamentale della sua formazione.

Celebrations for the 150th anniversary of the death of Gioachino Rossini. A rich calendar of musical events held at the splendid theatre named after him will showcase his works and trace a biography of this internationally renowned composer who spent the main formative years of his life in Lugo itself.

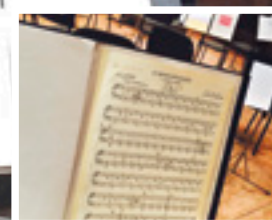
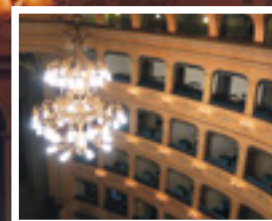
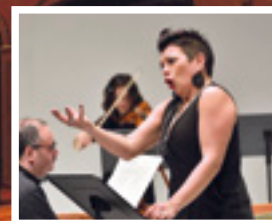


Foto di: Teatro Rossini di Lugo

Foto retro di copertina: Elena Ghini (ballerina), Rita Casadei (Pavaglione), Marco Maccolini (luciole), Az. Galassi Carlo (labirinto), SveMi (lavatoio)






Graphic design 3ptix



unione dei comuni
della bassa Romagna

ALFONDRINE, BAGNACALLO, BAGNARA E ROMAGNA, COSENSE, CORIGNOLA
FUSIGNANO, LUIGO, MASSA LOMBARDA, SANTIAGATA SUL SANTERNO

www.labassaromagna.it
www.romagnadeste.it
turismo@unione.labassaromagna.it
+39 0545 280898

 [bassaromagna](#)
 [Unionebassaromagna](#)
 [romagna.deste](#)

